

## Livros

- (2012) (Co-org.), *Mnemo-Grafias Interculturais / Interkulturelle Mnemo-Graphien / Intercultural Mnemo-Graphies*, Edições Húmus, V. N. Famalicão.
- (2011a) (Co-org.) (2011), *Zonas de Contacto: Estado Novo / III Reich (1933-1945)*, TDP Edições, Perafita.
- (2011b) (Co-org.), *Várias Viagens. Estudos oferecidos a Alfred Opitz*, Edições Húmus, V. N. Famalicão.
- (2010), *Postigos para o Mundo. Cultura Turística e Livros de Viagens na República Democrática Alemã (1949-1989/90)*, Braga, V. N. Famalicão, Edições Húmus, CEHUM/Coleção Poliedro/21.
- (2009) (Co-org.), *Transversalidades: Viagens/Literatura/Cinema*, Braga, CEHUM/Coleção Hespérides/Literatura/23.
- (2003) (Co-org.), *Portugal – Alemanha – Brasil. Actas do VI Encontro Luso-Alemão*, Braga: Coleção Hespérides (2 Vol.) [em parceria com E. Koller, O. Grossegesse, A. Malheiro da Silva].

## Artigos

- (2012), "Towards a transcultural construction of memory", in Mário Matos/Orlando Grossegesse (org.), *Mnemo-Grafias Interculturais / Interkulturelle Mnemo-Graphien / Intercultural Mnemo-Graphies*. Edições Húmus, V. N. Famalicão, pp. 29-43.
- (2011a), "Turismo e propaganda: os «cruzeiros atlânticos» da organização nazi «Força pela Alegria»", in Mário Matos/Orlando Grossegesse (org.), *Zonas de Contacto: Estado Novo / III Reich (1933-1945)*, pp. 21-49.
- (2011b) (em parceria com Armando Malheiro da Silva), "Sobre a difusão político-cultural nazi em Portugal. O exemplo da «Casa Alemã» em Braga", in Mário Matos/Orlando Grossegesse (org.), *Zonas de Contacto: Estado Novo / III Reich (1933-1945)*, pp. 123-152.
- (2011c), "«Narra-Grafias» de viagem", in Fernando Clara/Manuela Ribeiro Sanches/Mário Matos (org.), *Várias Viagens. Estudos oferecidos a Alfred Opitz*, V. N. Famalicão, Edições Húmus, pp. 263-288.
- (2011d), "A viagem e a «viragem» na RDA", in *Miscelânea de Estudos em Homenagem a Maria Manuela Delille*, coord. Maria Teresa Delgado Mingocho et al., vol. 1, Edições Minerva, Coimbra, pp. 277-291.
- (2010a) „Zur (Re-)Präsentation der Reise im Lichte medialer Migrationsprozesse“, in Peter Hanenberg et al. (Hrsg.), *Rahmenwechsel Kulturwissenschaften*, Würzburg: Königshausen & Neumann, 2010, pp. 127-145.
- (2010b), "Os «cruzeiros atlânticos» da organização nacional-socialista Kraft durch Freude como encenação da amizade luso-alemã", in Maria Manuela Gouveia Delille (coord.), *Portugal-Alemanha: Memórias e Imaginário. Segundo Volume: Séculos XIX e XX*. Coimbra: CIEG-Minerva, pp. 255-283.
- (2009a), "«Der joy stick hat den Wanderstab ersetzt«!?! Erzählen vom Reisen in hypermedialen Zeiten", in Testi e linguaggi. Rivista del Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università di Salerno, 3/2009, [n° temático: Letteratura e altri saperi], pp. 137-154.
- (2009b), "«On the move»: mobilidade e migrações intermediais nos processos de representação da viagem", in Margarida Esteves Pereira et al. (org.), *Transversalidades: Viagens/Literatura/Cinema*, Braga, CEHUM/Coleção Hespérides/Literatura/23, pp. 27-58.
- (2006): "Figurações da viagem e do viajante: do «maldito turista» ao «cosmopolita doméstico»", in Ana Gabriela Macedo/Eduarda Keating (org.), *Novos Cosmopolitismos - Identidades Híbridas (VI Colóquio de Outono, 2004)*, Braga: CEHUM, pp. 131-147.

- (2005): "Tourismus und «Totale Mobilmachung» oder Kraft durch Freude-Auslandsreisen als interkulturelle Inszenierung", in K.-S. Rehberg et al. (Hg.): *Mobilität – Raum – Kultur. Erfahrungswandel vom Mittelalter bis zur Gegenwart*, Dresden: w.e.b. Thelem, 247-263.
- (2004) "«Fome de mundo»: Reflexões sobre a literatura de viagens na extinta RDA" (Comunicação ao IV Congresso Internacional da Associação Portuguesa de Literatura Comparada, Évora, 9-12 de Maio de 2001), in *Actas do IV Congresso Internacional da APLC: Estudos Literários/Estudos Culturais*, Universidade de Évora (CD-ROM).
- (2003) "«Kein Pass für Rio»: Brasilienbilder in der DDR", in Erwin Koller et al. (eds.), *Portugal – Alemanha – Brasil. Actas do VI Encontro Luso-Alemão*, Braga: Coleção Hespérides, 2003, Vol. II, pp. 289-309.
- (2002) "Construção Intertextual de Lisboa na Viagem ao Tejo com Pessoa na bagagem de Egid Gstättnner", in Ana Fernandes (ed.), *Visão de Portugal por Estrangeiros*, Viseu: Centro de Literatura e Cultura Portuguesa e Brasileira, pp. 41-56.
- (2001) "«Reise nach Poetanien»: Zur literarischen Kommunikation über die Fremde in der DDR", in Alfred Opatz (Hg.), *Erfahrung und Form. Zur kulturwissenschaftlichen Perspektivierung eines transdisziplinären Problemkomplexes*, Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, pp. 177-192.
- (2001) "WWW: die unendliche Mediothek", in RUNA-Revista Portuguesa de Estudos Germanísticos, n° 28, pp. 331-347.
- (2001) "Die Nichtsteuer des Südens, Teil 1" (Notiz zu Egid Gstättnners Februarreise an den Tejo), in *Wiener Journal* (250/251), p. 30.
- (2001) "Ensino-aprendizagem de línguas na viragem do século: edutainment vs e-learning", in *UMboletim*, n° 86, Braga: Universidade do Minho, pp. 2-5 (editorial).
- (2000) "Viagens ideológicas a Portugal na literatura nazi", in Isabel Allegro de Magalhães et al. (eds.), *Literatura e Pluralidade Cultural*, Actas do III Congresso da Associação Portuguesa de Literatura Comparada, Lisboa: Edições Colibri, pp. 905-914.
- (2000) "«Aus einem diplomatischen Wanderleben» de Friedrich Rosen: relações luso-alemãs e impressões de um diplomata alemão em Portugal (1912-1916)", in Helmut Siepmann (ed.), *Portugal, Índien und Deutschland/Portugal, Índia e Alemanha*, Actas do V Encontro Luso-Alemão, Köln/Lissabon: Zentrum Portugiesischsprachige Welt der Universität zu Köln/Centro de Estudos Históricos da Universidade Nova de Lisboa, pp. 447-483, [em parceria com A. Malheiro da Silva].
- (1999) "Português com Rede e enREDando: um projecto ibérico na área do ensino de línguas em ambientes multimédia", in Dias, Paulo et al. (eds.) (1999), *Desafios'99/Challenges'99. Actas da I Conferência Internacional de Tecnologias de Informação e Comunicação na Educação*, Braga: Centro de Competência Nónio Século XXI da Universidade do Minho, pp. 205-219, [em parceria com Germán Ruipérez].
- (1998) "Thomas Rosenlöchers «Die Wiederentdeckung des Gehens beim Wandern»: Eine Harzreise auf den Spuren Heines", in Alfred Opatz (ed.), *Differenz und Identität. Heinrich Heine (1797-1856. Europäische Perspektiven im 19. Jahrhundert*, Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, pp. 113-124.
- (1996) "Turismo nazi em Portugal (1935-1939)", in Marques, A. H. de Oliveira et al. (eds.), *Portugal – Alemanha – África. Do Imperialismo Colonial ao Imperialismo Político*, Actas do IV Encontro Luso-Alemão, Lisboa: Edições Colibri, pp. 199-214.

## Traduções

(2001) Eglyd Gstättnner: Viagem ao Tejo com Pessoa na bagagem, Porto: Granito, [Tradução, prefácio e notas].

(1998) Martin Heidegger: Introdução à Metafísica, Lisboa: Ed. Instituto Piaget [em parceria com B. Sylla].

(1993) Norbert Elias: A Sociedade dos Indivíduos, Lisboa: Dom Quixote.

## Publicações-suporte digital

(2000) Português com Rede. Curso Multimédia de Língua e Cultura Portuguesas para Estrangeiros com recurso à Internet, (CD-ROM; Volume I da colecção Línguas e Culturas/Média), Braga: Instituto de Letras e Ciências Humanas da Universidade do Minho.